

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 7

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: **6940** / UBND-TCKH

Quận 7, ngày **14** tháng **12** năm 2017

Về việc báo cáo tình hình tiếp nhận viện trợ Phi chính phủ nước ngoài năm 2017.

Kính gửi :

- Ủy ban Mặt trận tổ quốc Việt nam quận 7;
- Phòng Y tế quận 7;
- Phòng Kinh tế quận 7;
- Phòng LĐTB&XH quận 7;
- Phòng Tài nguyên & Môi trường;
- Phòng Giáo dục & Đào tạo (triển khai đến các trường học);
- Hội Liên hiệp phụ nữ quận 7;
- Hội Chữ thập đỏ quận 7;
- Ủy ban nhân dân 10 phường;
- Bệnh viện quận 7;
- Trung tâm y tế quận 7 (triển khai đến các Trạm y tế);
- Nhà thiếu nhi quận 7.

CÔNG VĂN BẢN
PHÒNG GD VÀ ĐT QUẬN 7

Số:.....**1596**.....

Ngày:.....**11/12**.....

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương số 77/2015/QH13 ngày 19/6/2015;

Căn cứ Nghị định số 93/2009/NĐ-CP ngày 22/10/2009 về việc ban hành Quy chế quản lý và sử dụng viện trợ Phi Chính phủ nước ngoài (PCPNN);

Căn cứ văn bản số 790/LH-PCPNN ngày 24/11/2017 của Liên hiệp các tổ chức hữu nghị Thành phố Hồ Chí Minh về việc báo cáo tình hình tiếp nhận viện trợ Phi chính phủ nước ngoài năm 2017;

Nhằm có cơ sở tổng hợp thông tin đầy đủ, chính xác về công tác quản lý hoạt động, tình hình vận động, tiếp nhận và sử dụng các nguồn viện trợ không hoàn lại từ các tổ chức PCPNN trên địa bàn thành phố năm 2017, báo cáo cho Thường trực Thành ủy và Ủy ban nhân dân Thành phố và Ủy ban Công tác về các tổ chức phi chính phủ nước ngoài, Ủy ban nhân dân Quận 7 đề nghị các đơn vị báo cáo với một số nội dung cụ thể như sau:

1. Về nội dung, mẫu biểu báo cáo và tiêu chí phân loại: Theo mẫu đính kèm văn bản này.

2. Thời gian và phương thức gửi báo cáo:

a. Thời gian gửi báo cáo: Trước ngày 24/12/2017.

b. Phương thức gửi báo cáo:

– Gửi trực tiếp biểu mẫu báo cáo bằng đường công văn đến phòng Tài chính – Kế hoạch quận 7.

- Gửi file Excel theo biểu mẫu báo cáo qua địa chỉ email:
tckh.q7@tpHCM.gov.vn

3. Một số lưu ý:

a. Viện trợ thống nhất tính bằng đô la Mỹ (kể cả đối với viện trợ bằng hiện vật).

b. Các tiêu chí phân loại: Theo Bảng tiêu chí đính kèm văn bản này.

c. Đề nghị tất cả các đơn vị có báo cáo cụ thể bằng văn bản kể cả khi chưa (hoặc không) tiếp nhận và sử dụng nguồn viện trợ PCPNN.

Đề nghị các đơn vị khẩn trương thực hiện các nội dung nêu trên.

Nơi nhận:

- Như trên;
- TT.UBND Quận (để báo cáo);
- Phòng TC-KH;
- Lưu VT, (TCKH-Tan).

CHỦ TỊCH



Lê Hòa Bình



Ký bởi: Ủy ban Nhân
dân Quận 7
Email:
q7@tpHCM.gov.vn
Cơ quan: Thành phố
Hồ Chí Minh
Thời gian ký:
15.12.2017 10:19:32

Địa chỉ:

Số điện thoại:

Email:

Fax:

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày tháng năm 2017

[illegible]

2. Báo cáo kết quả giải ngân viện trợ trong năm 2017

Số TT	Tổ chức / cá nhân / công ty nước ngoài tài trợ (không dịch sang tiếng Việt)	Quốc tịch	Tên và nội dung dự án hoặc khoản viện trợ, địa điểm dự án	Lĩnh vực (B)	Chi tiết lĩnh vực	Cơ quan chủ quản	Đối tác	Tính chất đối tác (A)	Địa bàn thực hiện dự án	Thời gian dự án	Giá trị giải ngân trong kỳ báo cáo		Giá trị giải ngân lũy kế	Số với cùng kỳ năm 2016	Số và ngày của Quyết định phê duyệt theo ND 93/2009/ND-CP	Tỷ lệ thực hiện kế hoạch giải ngân (%)
											Vốn viện trợ PCPNN	Vốn đối ứng				
			I. Các chương trình, dự án													
			II. Các khoản viện trợ lễ, phí dự án													
			Tổng cộng													

3. Các nhu cầu vận động viện trợ

Số TT	Nhu cầu và nội dung vận động viện trợ	Chủ khoản viện trợ	Địa điểm thực hiện	Đối tượng thụ hưởng	Giá trị ước tính	Thời gian thực hiện

4. Tình hình quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN năm 2017

Stt	Tên tổ chức PCPNN	Thời gian đoạn đến làm việc tại địa bàn	Cơ quan quản lý địa bàn	Danh sách khách	Đối tác Việt Nam làm việc với tổ chức PCPNN	Nội dung làm việc	Kết quả

5. Nhận xét:

- Đánh giá tóm tắt về tình hình thực hiện và tiến độ tiếp nhận của các chương trình dự án đã được phê duyệt.
- Nhận xét, đánh giá tiến độ giải ngân, so sánh tình hình giải ngân so với cùng kỳ
- Các vướng mắc, khó khăn trong quá trình thực hiện dự án và biện pháp giải quyết
- Các kiến nghị:

* Ghi chú: Viện trợ thống nhất tính bằng đô la Mỹ (kể cả đối với viện trợ bằng hiện vật).

THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ

Các tiêu chí phân loại

A. Tính chất của đối tác:

- Bộ ngành TW;
- Chính quyền địa phương;
- Tổ chức Phi Chính phủ Việt Nam;
- Tổ chức Chính trị-xã hội, đoàn thể;
- Khác (Doanh nghiệp xã hội, ...)

B. Lĩnh vực (có 7 nhóm lĩnh vực chính và lĩnh vực chi tiết)

1. Y tế

- Xây dựng kết cấu hạ tầng y tế
- Sức khỏe sinh sản
- Nước sạch và vệ sinh
- Khám chữa bệnh miễn phí
- GD-ĐT về y tế
- Dinh dưỡng
- Cung cấp trang thiết bị y tế
- Chăm sóc sức khỏe cộng đồng
- Phòng chống dịch bệnh

2. XDNL tổ chức và Hỗ trợ tư pháp

- Xây dựng năng lực tổ chức
- Hỗ trợ tư pháp
- Vận động chính sách

3. Tài nguyên-Môi trường

- Giáo dục truyền thông về môi trường
- Biến đổi khí hậu
- Bảo vệ môi trường
- Bảo vệ động vật hoang dã

4. Phát triển kinh tế-xã hội

- Tài chính vi mô
- Phát triển ngành nghề thủ công truyền thống
- Phát triển nông thôn tổng hợp
- Hỗ trợ phát triển doanh nghiệp
- Nghiên cứu giảm nghèo

5. Giải quyết các vấn đề xã hội

- Phòng chống buôn bán người
- Người khuyết tật
- Khắc phục hậu quả chiến tranh
- HIV/AIDS
- Giới và bình đẳng giới
- Dạy nghề và tạo việc làm
- Bảo trợ xã hội

6. Giáo dục-Đào tạo

- Xây dựng kết cấu hạ tầng giáo dục
- Tăng cường chất lượng giáo dục
- Giáo dục đặc biệt
- Cấp học bổng (trong nước)
- Đào tạo ngoại ngữ
- Đào tạo giáo viên
- Đào tạo ở nước ngoài
- Trao đổi giáo dục

7. Các lĩnh vực khác

- Viện trợ khẩn cấp
- Viện trợ cá nhân
- Văn hóa, thông tin, truyền thông
- Tình nguyện viên
- Phòng ngừa thảm họa